



HONG KONG ISLAND COASTAL TRAIL 港島環島徑

coastaltrail.hk

HONG KONG ISLAND 港島環島徑 COASTAL TRAIL



GRAB
A MAP
索取地圖

DOWNLOAD
FREE APP
下載應用程式

START
EXPLORING
開始探索

- ▲ 100% offline GPS maps for easy navigation 利用離線GPS定位地圖找尋方向
- ▲ Little known secrets and insiders tips 本地飲食小貼士 社區冷知識
- ▲ Stories that tell the spirit of place 反映社區精神的故事

Created by



百位健行者最喜歡的地方 PEOPLE'S FAVOURITE PLACES ALONG THE TRAIL



WESTERN HARBOUR WALK 維港西段 7.5 km | 2.5 hours

HK Convention & Exhibition Centre 香港會議展覽中心
> Kennedy Town 堅尼地城

- | | |
|--|--|
| 1 HK Convention & Exhibition Centre 香港會議展覽中心 | 5 Sun Yat Sen Memorial Park 中山紀念公園 |
| 2 Tamar Park 添馬公園 | 6 Instagram Pier 西區公眾貨物裝卸區 |
| 3 Central Harbourfront 中環海濱 | 7 Belcher Bay promenade 卑路乍灣海濱長廊 |
| 4 Star Ferry Pier 中環天星碼頭 | 8 Smallpox Hospital Memorial Park 東華痘局紀念公園 |

MT. DAVIS COASTAL WALK 摩星嶺段 3.5 km | 1.5 hours

Kennedy Town 堅尼地城巴 > Cyberport 數碼港

- | | |
|---|-------------------------|
| 9 Sai Wan Swimming Shed 西環鐘樓泳棚 | 11 Sandy Bay 大口環海濱 |
| 10 Ex-Victoria Detention Centre 前域多利道扣押中心(白屋) | 12 Cyberport Park 數碼港公園 |

ABERDEEN HARBOUR WALK 香港仔段 7.5 km | 3 hours

Cyberport 數碼港 > Ocean Park 海洋公園

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 13 Waterfall Bay 瀑布灣 | 15 Aberdeen Fish Market 香港仔魚市場 |
| 14 Wah Fu 'Celestials Hole' 華富邨神像山 | 16 Aberdeen Promenade 香港仔海濱公園 |

SOUTHERN BEACHES WALK 南區沙灘段 8 km | 3 hours

Ocean Park 海洋公園 > Stanley 赤柱

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 17 Wong Chuk Hang 黃竹坑 | 21 Repulse Bay 淺水灣泳灘 |
| 18 Ocean Park 海洋公園 | 22 Kwun Yam Shrine 望海觀音 |
| 19 Mills & Chung Path 苗徑 | 23 South and Middle Bay Beach 南灣及中海泳灘 |
| 20 Victoria Recreation Club 域多利遊樂會 | |

TAI TAM NATURE WALK 大潭自然段 12 km | 4.5 hours

Stanley 赤柱 > Tei Wan Beach 土地灣

- | | |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 24 Stanley 赤柱 | 26 Tai Tam Tuk Reservoir Dam 大潭風水塘水壩 |
| 25 Tai Tam Catchwater 大潭 | |

LONG DRAGON'S BACK WALK 龍脊段 8.5 km | 3.5 hours

To Tei Wan Beach 土地灣 > Siu Sai Wan 小西灣

- | | |
|---------------------|---------------------------|
| 27 To Tei Wan 土地灣 | 29 Pottinger Peak 鉢甸乍山觀海亭 |
| 28 Dragon's Back 龍脊 | 30 Cape Collinson 黑角頭石刻 |

CHAI WAN CITY WALK 柴灣段 5.5 km | 2 hours

Siu Sai Wan 小西灣 > Aldrich Bay 愛秩序灣海濱花園

- | | |
|-------------------------|--|
| 31 Siu Sai Wan 小西灣 | 33 Shipyards & Coastal Defense Museum 船廠及海防博物館 |
| 32 Sai Wan Battery 西灣炮台 | |

EASTERN HARBOUR WALK 維港東段 7 km | 2 hours

Aldrich Bay 愛秩序灣海濱花園 > Wan Chai Ferry Pier 灣仔碼頭

- | | |
|------------------------------------|--|
| 34 Tam Kung Temple 譚公廟 | 38 Oil Street Art Space 油街實現 |
| 35 Sai Wan Ho Harbour Park 西灣河海濱公園 | 39 Causeway Bay Typhoon Shelter 銅鑼灣避風塘 |
| 36 Quarry Bay Park 鯉魚涌公園 | 40 Wanchai Ferry Pier 灣仔碼頭 |
| 37 North Point Ferry Pier 北角碼頭 | |



街坊最喜歡的地方 WHAT LOCALS LOVE



Amazing skylines, boars, Buddha statues and fisherman. 我們在旅程中一舉將城市的天際線、野豬、大佛像與漁民風光盡收眼底。
— Erik, Mongkok, 旺角

We love how the community makes the waterfront work: ingenious makeshift ladders, benches, gardens, sheds and pods. 我們熱愛海濱公園的點滴：遊樂設施、公共花園、休憩空間等——這是社區群策群力的最佳成果。
— Alexa, Sham Shui Po, 深水埗



The trail was great, we saw lots of areas that we otherwise wouldn't have seen. 這條路線帶領我們探索了很多從未有機會欣賞的本地風光。
— Emily, Repulse Bay, 淺水灣

Amazing educational and sensational experience. I was mesmerized by the beauty of my home town. 這是一趟教育意義與動感兼具的旅程；而過程中這城市的美往往令我大為驚嘆。
— Silvia, Hung Hom, 紅磡



HONG KONG ISLAND 港島環島徑 COASTAL TRAIL

It is now possible to walk the 65-km long trail along the shores of Hong Kong Island. Connecting known routes, small paths and lost trails, the Hong Kong Island Coastal Trail offers a trailblazing journey of rediscovering the fascinating and varied coastline of Hong Kong Island. The 65km trail is divided into 8 stages, from easy to moderate in difficulty. There's something for everyone, from steep remote mountain climbs to flat urban harbourside walks.

港島環島徑全長65公里，共分為8段；當中有合家歡的海傍步行徑，亦有較進階的登山徑，適合不同年齡及能力的人士參加。

A COMMUNITY MAP

We asked hundreds of trail walkers to share their favourite places along the trail. Find their hidden gems, insider secrets and learn what they love.

港島環島徑路線集結了過百位健行者分享沿途的所想、所見、所聞。

CREATED BY



Designing Hong Kong
創製香港
www.designinghongkong.com



iDiscover Asia
www.idiscoverasia.com



TrailWatch 徑香港
www.trailwatch.hk



Dutch Chamber Hong Kong
香港荷蘭商會
www.dutchchamber.hk

DESIGNED BY



Hong Kong born painter and illustrator who loves paper, watercolour and ink. She has visualized the unique beauty of HK Island in her own signature hand-drawn style.

香港出生的插畫家，以水彩和墨水作畫，她以手繪風格展現了香港的美。

FREE APPS! TO START EXPLORING



iDiscover
Storytelling app



TrailWatch
Wayfinding app



VICTORIA HARBOUR 維多利亞港

HONG KONG ISLAND COASTAL TRAIL

港島環島徑



HONG KONG ISLAND COASTAL TRAIL

港島環島徑

8 stages | 65km | 22 hours | 85,000 steps

- 維港西段 Western Harbour Walk
- 摩星嶺段 Mt. Davis Coastal Walk
- 香港仔段 Aberdeen Harbour Walk
- 南區沙灘段 Southern Beaches Walk
- 大潭自然段 Tai Tam Nature Walk
- 龍脊段 Long Dragon's Back Walk
- 柴灣段 Chai Wan City Walk
- 維港東段 Eastern Harbour Walk



coastaltrail.hk

#GetLostWithoutGettingLost #HKCoastalTrail